



# PPSM 84: 為哺乳母親提供的便利

## PPSM-84: Accommodations for Nursing Mothers

負責官員：	Vice President – Systemwide Human Resources
負責部門：	SHR – Systemwide Human Resources
頒發日期：	2018 年 12 月 10 日
生效日期：	2018 年 12 月 10 日
上次審查日期：	2018 年 11 月 15 日
適用範圍：	專業和輔助職員、經理和資深專業人員，以及高層管理團隊成員

聯絡人：	Abby Norris
職位：	政策專員
電子郵件：	Abigail.Norris@ucop.edu
電話：	(510) 987-0612

如果中文與英文版本有所差異，以**政策生效日**的英文版本為準。

## 目錄

I. 政策簡介 .....	2
II. 定義 .....	2
III. 政策正文 .....	2
IV. 合規 / 責任 .....	3
V. 程序 .....	4
VI. 相關資訊 .....	5
VII. 常見問題 .....	6
VIII. 修訂歷史 .....	6

## I. 政策簡介

---

為了提倡家庭友善的工作環境，加州大學認識到母乳餵養對母親和嬰兒的重要性和優點。大學將提供私密空間用於泌乳，並為正在哺乳的僱員（以下稱「哺乳母親」）提供泌乳工間休息。

---

## II. 定義

---

關於《職員人事政策》中常見名詞的詳細資訊，請見[職員人事政策 2 \(名詞定義\)](#)。

---

## III. 政策正文

---

### A. 泌乳場所

大學將在靠近哺乳母親工作區域的地方提供合適、衛生和私密的空間，並配備桌子、電源插座和舒適的椅子。

### B. 泌乳工間休息

大學將提供合理長度的工間休息，以配合哺乳母親的需要。

#### 1. 豁免僱員：

依照[職員人事政策 30 \(薪酬\)](#)，用於泌乳的工間休息無需記錄。

#### 2. 非豁免僱員：

如有可能，哺乳母親的泌乳工間休息應該與其正常工間休息重合。如果泌乳工間休息不能與現有的工間休息重合，大學將提供另外的泌乳工間休息。另外的泌乳工間休息將不付薪。

鼓勵僱員的主管在可能的情況下允許靈活排班，以配合泌乳工間休息。

僱員依照本政策請求便利，不會採取負面的僱用紀律行動。

### C. 其他的合理便利

如果從哺乳母親的健康照顧提供者收到資訊，表明一項合理便利或職位調動在醫學上可取，則大學將提供其他合理便利或將僱員調到一個強度或危險較低的職位。

## IV. 合規 / 責任

---

### A. 政策的實施

Vice President–Systemwide Human Resources 是本政策的負責官員，有權實施本政策。負責官員可以制定程序或補充資訊，以支持本政策的實施。負責官員可以進行適當的解釋以澄清政策，只要該等解釋不造成對政策的實質改變。

Chancellor 有權制定實施本政策所需的地方程序並為其負責。

依照[職員人事政策 1 \(一般條文\)](#)，本政策下發放給 Chancellor 的職權和責任也發放給 Executive Vice President–Chief Operating Officer, Vice President–Agriculture and Natural Resources, Principal Officers of the Regents, 和 Lawrence Berkeley National Laboratory Director。依照[PPSM 1](#)，本政策下的職權也可以再發放，除非另有說明。

### B. 政策的修訂

President 是政策批准者，有權批准 Vice President–Systemwide Human Resources 建議的政策修訂。

Vice President–Systemwide Human Resources 在符合批准機制以及校董會章程細則和常規的情況下，有權啟動對政策的修訂。

Executive Vice President–Chief Operating Officer 有權確保政策得到定期的審查、更新並與其他治理政策一致。

### C. 行動的批准

本政策下的行動必須依照地方程序獲得批准。Chancellors 和 Vice President–Systemwide Human Resources 有權確定二級行政級別的责任和權屬，以建立本政策實施的地方程序。

如行動適用於 PPSM 覆蓋下的職員（即非超出本政策範圍之高層管理團隊成員），抑或任何政策均未明確規定，則需獲得 Vice President–Systemwide Human Resources 的批准。

### D. 政策的合規

## PPSM 84: 為哺乳母親提供的便利

每個地點均指定以下角色，以確定本政策的合規監督責任：

每個地點的最高業務主管和/或行政長官將指定負責長期報告政策合規情況的地方管理辦公室。

行政長官最終負責監督和執行合規機制，確保監督程序和報告機制的建立。

Vice President–Systemwide Human Resources 最終負責本政策執行情況的檢討。

Director–Systemwide Human Resources Compliance 可以定期監督本政策的合規情況。

### **E. 政策的不合規**

本政策的不合規情況依照與紀律和離職事務相關的**職員人事政策** [62](#)、[63](#) 和 [64](#) 進行處理。

---

## **V. 程序**

### **A. 泌乳場所**

大學將提供一個可上鎖的私密空間，必須衛生（包括適當的溫度和通風）且配備桌子、舒適的椅子和電源插座。如有可能，泌乳空間將靠近自來水源或配備有自來水的洗手池。

該空間將靠近哺乳母親的工作區域，一般不超過 5 到 7 分鐘的步行路程。

合適的泌乳場所包括但不限於僱員的個人辦公室、無人使用的其他個人辦公室、可以上鎖的會議室、多功能室，或任何其他有可上鎖的門、而且同事、學生和公眾不能窺視或闖入的可用空間。

盥洗室、缺乏隱私的空間，或沒有可上鎖的門的空間不被認為是合適的泌乳空間。不過，如果與盥洗室相連的前廳或休息室是私密的、無人闖入、可以上鎖且無人窺視，則可滿足要求。

### **B. 便利請求**

鼓勵哺乳母親與主管討論便利方面的需求以及休息時間的頻率和時機。這些討論將幫助哺乳母親和主管安排雙方同意的休息時間安排，一般是每天 2 到 3 次。

## PPSM 84: 為哺乳母親提供的便利

收到泌乳便利請求的主管將根據需要與人力資源代表或該地點的母乳餵養支持計劃代表合作，以確認合適的可用空間並作出休息時間安排。休息時間的安排應該根據哺乳母親的需求和大學的運營考慮作出。

### C. 資源

如果僱員對大學的《為哺乳母親提供的便利政策》有意見、顧慮或疑問，應該聯絡所在地點的人力資源辦公室或母乳餵養支持計劃。

如果哺乳母親認為被拒絕適當的便利，應該聯絡所在地點的人力資源辦公室。

---

## VI. 相關資訊

---

- [職員人事政策 30 \( 薪酬 \)](#) ( 在政策的 III.B 節提到 )
- [加州公平僱用與住宅法案，政策法典 12926 節](#)
- [加州家庭權利法案，政府法典 12945 節](#)
- [加州勞資法典 1030-1033 節](#)
- [公平勞資標準法案 – 29 U.S.C 207.r.1](#)
- [病人保護與可負擔照顧法案 – 4207 節 \( 哺乳母親的合理休息時間 \)](#)
- [聯邦健康與人類服務署 – 母乳餵養的企業制度](#)
- [職員人事政策 2 \( 名詞定義 \)](#)
- [職員人事政策 2.210 \( 休假 \)](#)
- [職員人事政策 81 \( 合理便利 \)](#)
- [Lawrence Berkeley 國家實驗室 – 關於哺乳母親](#)
- [UC Berkeley – 母乳餵養支持計劃](#)
- [UC Davis – 母乳餵養支持計劃](#)
- [UC Irvine – 泌乳便利指引](#)
- [UC Los Angeles – 泌乳便利程序](#)

## PPSM 84: 為哺乳母親提供的便利

- [UC Merced – 泌乳便利](#)
- [UC Office of the President – 新母親的泌乳計劃](#)
- [UC Riverside – 泌乳便利計劃](#)
- [UC San Diego – 泌乳便利政策](#)
- [UC San Francisco – 泌乳便利計劃](#)
- [UC Santa Barbara – 泌乳便利計劃](#)

---

## VII. 常見問題

---

### 1. 什麼是合理的泌乳工間休息？

一般來說，哺乳母親在 8 小時的工作班次中需要 2 到 3 次泌乳工間休息。每次泌乳工間休息的合理時長一般不超過 30 分鐘，這包括往返泌乳場所、擠奶、清潔和儲藏的時間。

### 2. 大學會提供冰箱用於儲藏奶水嗎？

可行的時候會提供。

### 3. 大學將如何計劃新的泌乳場所或改善現有的場所？

新建築物的設計以及現有大學建築物的翻新設計應該考慮包含合適的泌乳場所。加州大學可以領先同儕，不是簡單地提供便利，而是達到最佳實踐的層次。

---

## VIII. 修訂歷史

---

**2018 年 12 月 10 日**生效的政策修訂：

- 刪除現有的性別代名詞，以性別中性的語言取代。
- 更新網路和文件連結、辦公室名稱以及排版修訂。
- 修改以符合《網路內容存取性準則》(WCAG) 2.0。

最初頒行於 **2013 年 7 月 3 日**生效。